



Brüsszel, 2025. június 13.
(OR. en)

10111/25

Intézményközi referenciaszám:
2025/0156 (NLE)

IXIM 123
JAI 843
ENFOPOL 199
CRIMORG 106
JAIEX 58
AVIATION 77
DATAPROTECT 120
ISL 21

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2025. június 12.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2025) 295 final
Tárgy:	Javaslat A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Unió és Izland közötti, az utasnyilvántartási adatállomány (PNR) adatainak a terrorista bűncselekmények és a súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése, nyomozása és a vádeljárás lefolymatása céljából történő továbbításáról szóló megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: COM(2025) 295 final.

Melléklet: COM(2025) 295 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2025.6.12.
COM(2025) 295 final

2025/0156 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

**az Európai Unió és Izland közötti, az utasnyilvántartási adatállomány (PNR) adatainak
a terrorista bűncselekmények és a súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése,
nyomozása és a vádeljárás lefolytatása céljából történő továbbításáról szóló
megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről**

INDOKOLÁS

E javaslat tárgya az utasnyilvántartási adatállomány (PNR) adatainak a terrorista bűncselekmények és a súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése, nyomozása és a vádeljárás lefolytatása céljából történő továbbításáról szóló, az Európai Unió és Izland közötti megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) megkötése.

1. A JAVASLAT HÁTTERE

• A javaslat indokai és céljai

A bűnüldözéssel – többek között az információmegosztással – kapcsolatos nemzetközi együttműködés megerősítése elengedhetetlenül fontos a terrorizmus és a nemzetközi vonatkozású súlyos bűncselekmények jelentette veszélyek kezeléséhez. Az Europol által közzétett, a súlyos és szervezett bűnözés általi fenyegetettség értékeléséről (SOCTA) szóló legutóbbi jelentés¹ kiemeli a legsúlyosabb bűncselekményeket elkövető bűnszervezetek tevékenységeinek nemzetközi dimenzióját. Emellett a terrorizmus helyzetéről és tendenciáiról szóló legutóbbi Europol-jelentés (TE-SAT)² rávilágít egyfelől a nemzetközi utazás, illetve a terrorista tevékenységek és a súlyos bűncselekmények megszervezése közötti közvetlen kapcsolatra, másfelől arra, hogy a terrorista bűncselekmények megelőzése és felderítése érdekében fontos az egyéb súlyos bűncselekmények hatékony felderítése, nyomozása és a vádeljárás lefolytatása.

Az utasnyilvántartási adatállomány (PNR) adatai az utasok által szolgáltatott és a légi fuvarozók helyfoglalási és indulás-ellenőrzési rendszerei által saját kereskedelmi célokra gyűjtött és tárolt információkból állnak. A PNR-adatok tartalma a foglalás és az utasfelvétel során megadott információktól függően változhat, és magában foglalhatja például az utazás időpontját, valamint az utas vagy az együtt utazó utascsoport teljes útvonalát, elérhetőségét – például lakcímét és telefonszámát –, a fizetéssel kapcsolatos információkat, az ülőhely számát és a poggyászra vonatkozó információkat.

A PNR-adatok gyűjtése és elemzése fontos elemekkel szolgálhat a hatóságok számára ahhoz, hogy képesek legyenek észlelni a gyanús utazási mintákat, valamint azonosítani a terroristák és bűnözők társait, köztük a bűnüldöző hatóságok előtt korábban ismeretlen személyeket. Ennek megfelelően a PNR-adatok kezelése széles körben használt bűnüldözési eszközzé vált – mind az EU-ban, mind azon kívül – a terrorizmus és a súlyos bűncselekmények egyéb formáinak, például a kábítószerrel kapcsolatos bűncselekményeknek, az emberkereskedelemnek és a gyermekek szexuális kizsákmányolásának felderítésére, valamint az ilyen bűncselekmények elkövetésének megakadályozására. Emellett fontos információforrásnak bizonyult a nyomozás és a vádeljárás lefolytatásának támogatásához azokban az esetekben, amikor az ilyen jellegű jogellenes cselekmények elkövetése már megtörtént³.

Bár a terrorizmus és a súlyos bűncselekmények elleni küzdelem szempontjából döntő fontosságú, a PNR-adatok harmadik országokba történő továbbítása, valamint harmadik országbeli hatóságok általi kezelése ütközik az egyének személyes adataikkal kapcsolatos

¹ [A súlyos és szervezett bűnözés általi fenyegetettség értékelése \(SOCTA\) | Europol.](#)

² [A terrorizmus helyzetéről és tendenciáiról szóló uniós jelentés \(TE-SAT\) | Europol.](#)

³ Lásd a Bizottság Európai Parlamentnek és Tanácsnak szóló jelentését az utasnyilvántartási adatállománynak (PNR) a terrorista bűncselekmények és súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése, nyomozása és a vádeljárás lefolytatása érdekében történő felhasználásáról szóló (EU) 2016/681 irányelv felülvizsgálatáról, COM(2020) 305 final (2020.7.24.).

jogainak védelmével. Ezért e továbbításnak és kezelésnek uniós jog szerinti jogalapra van szüksége, valamint szükségesnek és arányosnak kell lennie, továbbá szigorú korlátozások és hatékony biztosítékok mellett kell megvalósulnia az Európai Unió Alapjogi Chartájában, különösen annak 6., 7., 8., 21., 47. és 52. cikkében foglalt garanciák szerint. E fontos célkitűzések eléréséhez megfelelő egyensúlyt kell teremteni a közbiztonság fenntartására irányuló jogszerű célkitűzés, valamint a személyes adatok és a magánélet védelméhez való, mindenkit megillető jog között.

Az Európai Parlament és az Európai Unió Tanácsa 2016-ban elfogadta az utasnyilvántartási adatállománynak (PNR) a terrorista bűncselekmények és súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése, nyomozása és a vádeljárás lefolytatása érdekében történő felhasználásáról szóló (EU) 2016/681 irányelvet (a továbbiakban: a PNR-irányelv)⁴. Ez az irányelv a PNR-adatok Európai Unión belüli továbbítását és kezelését szabályozza, és fontos biztosítékokat állapít meg az alapvető jogok – különösen a magánélet tiszteletben tartásához és a személyes adatok védelméhez való jog – védelme érdekében. 2022 júniusában az Európai Unió Bírósága (EUB) a C-817/19. sz. ügyben hozott ítéletében⁵ megerősítette ezen irányelv érvényességét, valamint az Európai Unió Alapjogi Chartájának és az uniós szerződéseknek való megfelelését.

Izland és a Schengeni Egyezmény⁶ szerződő felei közé tartozó uniós tagállamok közös felelőssége, hogy a belső határellenőrzések nélküli közös térségen belül – többek között a releváns információk cseréje révén – biztosítsák a belső biztonságot. Bebizonyosodott, hogy a PNR-adatok kezelése – mivel javítja a súlyos bűncselekmények és a terrorizmus külső határokon történő megelőzését és felderítését, valamint kockázatalapú, adatközpontú megközelítést biztosít a tagállamok számára a schengeni térségen belüli belső határellenőrzések hiányának ellensúlyozásához – fokozhatja a schengeni térség biztonságát⁷.

Izland nemzeti jogszabályt fogadott el a PNR-ről, és a repülőterein leszálló vagy onnan induló légi járatokra vonatkozó PNR-adatok fogadására és kezelésére kijelölt illetékes hatósága 2022 novemberében megkezdte működését.

Az uniós jog értelmében a személyes adatok Unióból harmadik országba történő továbbítására csak akkor kerülhet sor, ha az adott ország a személyes adatok védelmének olyan szintjét biztosítja, amely lényegében egyenértékű az említett személyes adatok számára az Unión belül biztosított védelemmel. E tekintetben meg kell jegyezni, hogy Izland nem minősül az (EU) 2016/679 rendelet⁸ V. fejezete értelmében vett harmadik országnak, mivel az említett

⁴ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/681 irányelve (2016. április 27.) az utasnyilvántartási adatállománynak (PNR) a terrorista bűncselekmények és súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése, nyomozása és a vádeljárás lefolytatása érdekében történő felhasználásáról (HL L 119., 2016.5.4., 132. o.) (a továbbiakban: a PNR-irányelv vagy az (EU) 2016/681 irányelv).

⁵ A Bíróság (nagytanács) 2022. június 21-i ítélete, Ligue des droits humains ASBL kontra Conseil des ministres, C-817/19, EU:C:2022:491. Az ítélet a Cour Constitutionnelle (Belgium) előzetes döntéshozatal iránti kérelmére vonatkozott.

⁶ Egyezmény a Benelux Gazdasági Unió államai, a Németországi Szövetségi Köztársaság és a Francia Köztársaság közt a közös határaikon történő ellenőrzések fokozatos megszüntetéséről szóló, 1985. június 14-i Schengeni Megállapodás végrehajtásáról (Hivatalos Lap L 239., 2000.9.22., 19. o.).

⁷ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak – A teljeskörűen működő és reziliens schengeni térség kialakítására vonatkozó stratégia (COM(2021) 277 final, 2021.6.2., 13. o.).

⁸ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (EGT-vonatkozású szöveg) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

rendeletet kiigazításokkal belefoglalták az Európai Gazdasági Térségről (EGT) szóló megállapodás XI. mellékletébe. Az említett rendeletben meghatározott szabályozási keret azonban nem alkalmazandó a személyes adatoknak – köztük a PNR-adatoknak – az izlandi bűnüldöző hatóságok által a bűncselekmények megelőzése, nyomozása, felderítése, a vádeljárás lefolytatása vagy a büntetőjogi szankciók végrehajtása – így többek között a közbiztonságot fenyegető veszélyekkel szembeni védelem és e veszélyek megelőzése – céljából végzett kezelése tekintetében. Ugyanakkor, mivel az EU és Izland közötti 1999. évi schengeni társulási megállapodás értelmében Izlandra nézve kötelezőek azok az uniós jogi aktusok, amelyek a schengeni vívmányok rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezik, ezért Izlandnak az (EU) 2016/680 irányelvet az uniós tagállamokhoz hasonlóan kell alkalmaznia. A PNR-irányelv azonban nem képezi a schengeni vívmányok továbbfejlesztését, ezért Izland nem vesz részt e jogi eszköz végrehajtásában.

Ilyen körülmények között, nevezetesen a PNR-adatok konkrét kezelésére vonatkozó – az uniós jog előírásai értelmében érvényes jogalap útján megállapított – megfelelő biztosítékok hiányában Izland nem fogadhatja és nem kezelheti jogszerűen a légi fuvarozók által az Unió és Izland között üzemeltetett légi járatokra vonatkozó PNR-adatokat.

A fentiekre tekintettel a Bizottság 2023. szeptember 6-án ajánlást fogadott el, amelyben azt javasolta, hogy a Tanács adjon felhatalmazást az Európai Unió és Izland közötti, az utasnyilvántartási adatállomány (PNR) adatainak a terrorista bűncselekmények és a súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése, nyomozása és a vádeljárás lefolytatása céljából történő továbbításáról szóló megállapodásra irányuló tárgyalások megkezdésére⁹. Ezzel párhuzamosan javasolta ilyen megállapodásokra irányuló tárgyalások megkezdését a Svájci Államszövetséggel¹⁰ és Norvégiával¹¹ is. A Tanács 2024. március 4-én felhatalmazást adott a tárgyalások megkezdésére, és tárgyalási irányelveket fogadott el¹².

E megállapodás célja a schengeni térségen belül fennálló e biztonsági hiányosság áthidalása, valamint a PNR-adatok Unióból Izland részére történő továbbításának lehetővé tétele, elismerve, hogy a PNR-adatok felhasználása alapvető eszköznek minősül a terrorizmus és a súlyos bűncselekmények egyéb formái elleni küzdelemben.

2024. március 21-én megkezdődtek a tárgyalások Izlanddal, valamint Norvégiával és a Svájci Államszövetséggel. A főtárgyalók 2025. április 9-én parafálták a megállapodás szövegét, és így hivatalosan lezárták a tárgyalásokat.

A társjogalkotók a tárgyalási folyamat során mindvégig tájékoztatást kaptak, és a tárgyalások valamennyi szakaszában konzultáltak velük, nevezetesen azáltal, hogy jelentést tettek a Tanács bel- és igazságügyi információcserével foglalkozó munkacsoportjának (IXIM) és az Európai Parlament Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottságának (LIBE).

• **Összhang a meglévő uniós szakpolitikákkal**

A Bizottság a PNR-adatok EU-ból harmadik országokba történő továbbításával kapcsolatos uniós megközelítésről szóló 2003. évi közleményben¹³ határozta meg először az EU külső PNR-politikájának főbb irányvonalait, amelyeket egy 2010-ben elfogadott közleményben¹⁴

⁹ COM(2023) 508 final (2023.9.6.).

¹⁰ COM(2023) 509 final (2023.9.6.).

¹¹ COM(2023) 507 final (2023.9.6.).

¹² HL L, 2024/948, 2024.3.25.

¹³ COM(2003) 826 végleges (2003.12.16.).

¹⁴ COM(2010) 492 végleges (2010.9.21.).

felülvizsgált. Jelenleg három nemzetközi megállapodás van hatályban az EU és harmadik országok – Ausztrália¹⁵, az Egyesült Államok¹⁶ (2012) és az Egyesült Királyság¹⁷ (2020) – között a PNR-adatok EU-ból történő továbbításának és kezelésének szabályozására. Az EUB 2017. július 26-i 1/15. sz. véleményét¹⁸ követő tárgyalások nyomán az EU 2024. október 4-én új PNR-megállapodást írt alá Kanadával¹⁹.

Nemzetközi szinten egyre több harmadik ország kezdte meg a PNR-adatok légi fuvarozóktól való gyűjtésére irányuló képességeinek fejlesztését. Ezt a tendenciát az ENSZ Biztonsági Tanácsa által (2017-ben és 2019-ben) elfogadott határozatok is felerősítették, amelyek a PNR-adatok gyűjtésére és felhasználására vonatkozó képességeik fejlesztésére kötelezik valamennyi államot²⁰, és amelyek alapján a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO) 2020-ban a Chicagói Egyezmény 9. függelékének – 2021 februárjában hatályba lépett – 28. módosításával PNR-adatokra vonatkozó szabványokat és ajánlott gyakorlatokat fogadott el²¹.

Az (EU) 2021/121 tanácsi határozatban megállapított uniós álláspont üdvözli az ICAO PNR-re vonatkozó szabványait és ajánlott gyakorlatait, mivel azok ambiciózus adatvédelmi biztosítékokat határoznak meg, és ezáltal jelentős nemzetközi szintű előrelépést tesznek lehetővé. Ugyanakkor az említett tanácsi határozat megállapította, hogy az uniós jog (ideértve a vonatkozó ítélkezési gyakorlatot is) *szigorúbb* követelményeket állapít meg, mint egyes ICAO-szabványok, és hogy az EU-ból harmadik országokba történő adattovábbításhoz olyan jogalapra van szükség, amely egyértelmű és pontos szabályokat és biztosítékokat határoz meg a PNR-adatok harmadik országok illetékes hatóságai általi felhasználására vonatkozóan, és ezért előírta, hogy a tagállamok küldjenek eltérésről szóló értesítést²².

Ebben az összefüggésben a megállapodás megtárgyalása és megkötése a Bizottság arra irányuló szélesebb körű erőfeszítéseinek részét képezi, hogy a biztonsági unióra vonatkozó 2020–2025-ös stratégiában²³ bejelentetteknek megfelelően – az ICAO PNR-re vonatkozó szabványaira és ajánlott gyakorlataira alapozva, valamint az uniós joggal és ítélkezési gyakorlattal összhangban – következetes és hatékony megközelítést alkalmazzon a PNR-adatok harmadik országokba történő továbbítására. 2021. júniusi következtetéseiben²⁴ a Tanács is hasonló megközelítést kért.

¹⁵ HL L 186., 2012.7.14., 4. o.

¹⁶ HL L 215., 2012.8.11., 5. o.

¹⁷ HL L 149., 2021.4.30., 710. o.

¹⁸ ECLI:EU:C:2017:592.

¹⁹ HL L, 2024/2891, 2024.11.14.

²⁰ 2396 (2017) sz. ENSZ BT-határozat: „A Biztonsági Tanács: [...] 12. Úgy határoz, hogy a tagállamoknak az ICAO szabványok és ajánlott gyakorlatok támogatása érdekében fejleszteniük kell az utasnyilvántartási adatállomány (PNR) adatainak gyűjtésére, kezelésére és elemzésére való képességüket, továbbá biztosítaniuk kell, hogy a PNR-adatokat az összes illetékes nemzeti hatóságuk megkapja és felhasználja a terrorista bűncselekmények és az azzal kapcsolatos utazások megelőzése, felderítése és nyomozása céljából, az emberi jogok és az alapvető szabadságok teljes mértékű tiszteletben tartása mellett [...]”. Lásd még a 2482 (2019) sz. ENSZ BT-határozatot.

²¹ A nemzetközi polgári repülésről szóló egyezmény 9. függelék 9. fejezetének D. szakasza.

²² HL L 37., 2021.2.3., 6. o.

²³ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – A biztonsági unióra vonatkozó uniós stratégia (COM(2020) 605 final, 2020.7.24.): „[...] a Bizottság féldős intézkedésként megkezdi a PNR-adatok harmadik országokba történő továbbítására vonatkozó jelenlegi megközelítés felülvizsgálatát.”

²⁴ A Tanács 2021. június 7-i következtetése az utasnyilvántartási adatállomány (PNR) adatainak harmadik országok, mindenekelőtt Ausztrália és az Amerikai Egyesült Államok részére, a terrorizmus és a súlyos bűncselekmények elleni küzdelem céljából történő továbbításáról, a Tanács 2021. június 8-i 9605/21 dokumentuma: „*Felhívja a Bizottságot, hogy alkalmazzon következetes és eredményes megközelítést a PNR-*

A Bizottság az ajánlással egyúttal reagálni kíván a légi fuvarozók felhívásaira is, amelyekben a jogbiztonság és a kiszámíthatóság növelését kérték a PNR-adatok harmadik országokba történő továbbításával kapcsolatban²⁵.

2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG

• Jogalap

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 218. cikkének (6) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a Tanács „a megállapodások megkötéséről” határozatot fogad el. Mivel a javaslat olyan területeket érint, amelyekre a rendes jogalkotási eljárás vonatkozik, az Európai Parlament egyetértése szükséges, és így az eljárási jogalap az EUMSZ 218. cikke (6) bekezdése a) pontjának v. alpontja.

A javaslat kettős célkitűzést követ és két összetevőből áll: az egyik a közbiztonság védelme PNR-adatok Izlandra történő továbbítása révén, a másik pedig a magánélet és egyéb alapvető jogok és szabadságok védelme. Ezért az anyagi jogalap az Európai Unió működéséről szóló szerződés 16. cikkének (2) bekezdése és 87. cikke (2) bekezdésének a) pontja.

• Arányosság

Az e javaslattal kapcsolatos fenti uniós célkitűzések csak akkor érhetők el, ha uniós szinten érvényes jogalap jön létre annak biztosítására, hogy a személyes adatok Unióból történő továbbítása az alapvető jogokat megillető megfelelő védelmében részesüljön. A megállapodás rendelkezései a fő célkitűzéseinek eléréséhez szükséges mértékre korlátozódnak, és megfelelő egyensúlyt teremtenek a közbiztonság fenntartására irányuló jogszerű célkitűzés, valamint a személyes adatok és a magánélet védelméhez való, mindenkit megillető jog között.

• A jogi aktus típusának megválasztása

A légi fuvarozók által az Unió és Izland között üzemeltetett légi járatokra vonatkozóan Izland által a légi fuvarozóktól kapott PNR-adatok konkrét kezeléséhez szükséges megfelelő biztosítékokat az uniós jog előírásai értelmében érvényes jogalap útján kell megállapítani. Ez a megállapodás olyan jogalapot képez, amely lehetővé teszi a PNR-adatok továbbítását.

• Alapjogok

A PNR-adatok harmadik országok hatóságai általi cseréje és kezelése a magánülethez és az adatvédelemhez való alapvető jogba való beavatkozásnak minősül. Az ilyen beavatkozás azonban azért is indokolt, mert a megállapodás jogszerű célokat követ, azaz a súlyos bűncselekmények és a terrorizmus megelőzését, felderítését, nyomozását és a vádeljárás lefolytatását. A megállapodás megfelelő adatvédelmi biztosítékokat tartalmaz az uniós joggal, nevezetesen az Európai Unió Alapjogi Chartájának 7., 8., 47. és 52. cikkével összhangban továbbított és kezelt személyes adatokra vonatkozóan.

adatoknak harmadik országok részére, a terrorizmus és a súlyos bűncselekmények elleni küzdelem céljából történő továbbításával kapcsolatban, az ICAO szabványaira és ajánlott gyakorlatokra alapozva, valamint összhangban az uniós jognak megfelelően meghatározott releváns követelményekkel.”

²⁵ Amint azt a légi fuvarozók – többek között az ütemtervvel kapcsolatos konzultációra adott válaszukban – megjegyezték, egyre többször tapasztalják a két különböző szabályozási keret közötti kollíziót. Lásd: https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/12531-Air-travel-sharing-passenger-name-data-within-the-EU-and-beyond-assessment_en.

3. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

A javaslatnak nincsenek az uniós költségvetést érintő vonzatai.

4. EGYÉB ELEMEK

• A javaslat egyes rendelkezéseinek részletes magyarázata

A megállapodás – az Európai Unió Alapjogi Chartájával, az Európai Unió Bíróságának vonatkozó ítélkezési gyakorlatával és a tárgyalási irányelvekkel teljes összhangban – jogalapot, feltételeket és biztosítékokat nyújt az uniós légi fuvarozóktól kapott PNR-adatok Izland részére történő továbbításához és Izland általi kezeléséhez:

Az 1. cikk meghatározza a megállapodás hatályát és célkitűzéseit.

A 2. cikk a megállapodás kulcsfontosságú fogalommeghatározásait tartalmazza, többek között Izland „utasadat-információs egysége” mint a PNR-adatok kezeléséért felelős kijelölt illetékes hatóság fogalmát, valamint a „súlyos bűncselekmény” és a „terrorizmus” fogalmát, összhangban azzal, ahogyan ezeket a fogalmakat más vonatkozó uniós jogi eszközök meghatározták.

A 3. cikk a PNR-adatoknak a légitársaságok által az izlandi utasadat-információs egység részére történő továbbításának módját és gyakoriságát szabályozza annak biztosítása érdekében, hogy a PNR-adatok továbbítása a szükséges minimumra korlátozódjon, és arányos legyen a megállapodásban meghatározott céllal.

A 4. cikk közös műszaki megoldást ír elő azáltal, hogy lehetővé teszi Izland számára az (EU) 2025/13 rendelettel²⁶ összhangban létrehozott API-PNR router igénybevételét az említett rendelet 10. cikkének c) pontjában előírányzottak szerint.

Az 5. cikk kimerítően meghatározza, hogy a megállapodás hatálya alá tartozó összes PNR-kezelés célját a terrorista bűncselekmények és a súlyos bűncselekmények megelőzésére, felderítésére, nyomozására és a vádeljárás lefolytatására kell korlátozni.

A 6. cikk a megállapodás alapján kapott PNR-adatoknak az izlandi utasadat-információs egység általi kezelésére vonatkozó három különös szabályt határoz meg.

A 7. cikk további biztosítékokat nyújt a „valós idejű értékelés” elvégzéséhez, és korlátozza a PNR-adatok automatizált kezelését.

A 8. cikk megtiltja a PNR-adatok különleges kategóriáinak kezelését, összhangban azzal, ahogyan ezt a fogalmat az uniós adatvédelmi vívmányok meghatározták.

A 9. cikk a megállapodás alapján kapott PNR-adatok magas szintű biztonságáról rendelkezik, és biztosítja a kijelölt izlandi adatvédelmi felügyeleti hatóság értesítését az adatbiztonság megsértéséről.

A 10. cikk az összes PNR-adatkezelésre vonatkozó naplók és dokumentációk vezetéséről rendelkezik.

A 11. cikk szabályokat tartalmaz a PNR-adatok korlátozott tárolására vonatkozóan annak biztosítása érdekében, hogy az ilyen adatok tárolása ne haladja meg az e megállapodás célkitűzésének megvalósításához szükséges és azzal arányos mértéket. Az Európai Unió Bíróságának vonatkozó ítélkezési gyakorlatával összhangban ez a rendelkezés objektív

²⁶ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2025/13 rendelete (2024. december 19.) az előzetes utasinformációknak a terrorista bűncselekmények és súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése, nyomozása és a vádeljárás lefolytatása céljából történő gyűjtéséről és átadásáról, valamint az (EU) 2019/818 rendelet módosításáról.

kapcsolatot ír elő a megőrzendő PNR-adatok és a megállapodás célkitűzései között, valamint előírja, hogy az adattárolás időtartamát az izlandi utasadat-információs egység rendszeresen vizsgálja felül.

A 12. cikk előírja, hogy a PNR-adatokat az izlandi utasadat-információs egységnek legkésőbb 6 hónap elteltével személyazonosításra alkalmatlanná kell tennie.

A 13. cikk szabályokat és feltételeket tartalmaz a PNR-adatok Izlandon belüli közlésére vonatkozóan, például azáltal, hogy az ilyen adatközléseket a megállapodás céljaihoz kapcsolódó feladatokat ellátó hatóságokra korlátozza, és az ilyen adatközléshez igazságügyi hatóság vagy más független szerv előzetes jóváhagyását írja elő.

A 14. cikk szabályokat és feltételeket tartalmaz a PNR-adatok Izlandon és EU-n kívüli közlésére vonatkozóan, például azáltal, hogy az ilyen adatközléseket azokra a harmadik országokra korlátozza, amelyekkel az EU hasonló megállapodást kötött, vagy amelyekre vonatkozóan az EU idevágó megfeleléségi határozatot fogadott el, és az ilyen adatközléshez igazságügyi hatóság vagy más független szerv előzetes jóváhagyását írja elő.

A 15. cikk előmozdítja a rendőrségi és igazságügyi együttműködést a PNR-adatoknak vagy a PNR-adatok kezeléséből adódó eredményeknek az izlandi utasadat-információs egység és az uniós tagállamok utasadat-információs egységei, valamint egyrészt az izlandi utasadat-információs egység, másrészt az Europol vagy az Eurojust közötti, saját hatáskörükön belül történő cseréje révén.

A 16. cikk előírja Izland számára, hogy a személyes adatok e megállapodás szerinti kezelésére ugyanazokat a jogokat és kötelezettségeket alkalmazza, mint az (EU) 2016/680 irányelv, és hogy az ilyen adatkezelést az említett irányelv Izland általi végrehajtásával összhangban létrehozott független hatóságnak kell felügyelnie.

A 17. cikk átláthatósági és tájékoztatási kötelezettségeket tartalmaz, beleértve azt a követelményt is, hogy az egyéneket értesíteni kell PNR-adataik közléséről.

A 18. cikk értelmében Izland köteles értesítést küldeni az izlandi utasadat-információs egység és a nemzeti felügyeleti hatóság azonosító adatairól.

A 19. cikk a megállapodás hatálybalépésére vonatkozó intézkedésekről rendelkezik.

A 20. cikk a vitarendezési és felfüggesztési mechanizmusokról rendelkezik.

A 21. cikk lehetővé teszi bármelyik Fél számára, hogy bármikor felmondja a megállapodást.

A 22. cikk a megállapodás módosítására vonatkozó intézkedésekről rendelkezik.

A 23. cikk a megállapodás végrehajtásának közös értékeléséről rendelkezik.

A 24. cikk a megállapodás területi alkalmazására vonatkozó záradékot tartalmaz.

javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió és Izland közötti, az utasnyilvántartási adatállomány (PNR) adatainak a terrorista bűncselekmények és a súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése, nyomozása és a vádeljárás lefolytatása céljából történő továbbításáról szóló megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 16. cikke (2) bekezdésére és 87. cikke (2) bekezdésének a) pontjára, összefüggésben a 218. cikke (6) bekezdése második albekezdésének a) pontjával,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére,

mivel:

- (1) A [...]i [XXX] tanácsi határozattal¹ összhangban az Európai Unió és Izland közötti, az utasnyilvántartási adatállomány (PNR) adatainak a terrorista bűncselekmények és a súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése, nyomozása és a vádeljárás lefolytatása céljából történő továbbításáról szóló megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás) [...] -án/-én aláírták, figyelemmel annak egy későbbi időpontban történő megkötésére.
- (2) A megállapodás lehetővé teszi a PNR-adatok légi fuvarozók általi továbbítását az Unióból Izlandra, teljes mértékben tiszteletben tartva az Európai Unió Alapjogi Chartájában biztosított jogokat, különösen a Charta 7. cikkében elismert, a magán- és családi élethez való jogot, valamint a Charta 8. cikkében elismert, a személyes adatok védelméhez való jogot. A megállapodás mindenekelőtt megfelelő biztosítékokat tartalmaz a megállapodás alapján továbbított személyes adatok védelmére.
- (3) A megállapodás előmozdítja Izland illetékes hatóságai és az Unió tagállamainak illetékes hatóságai, valamint az Europol és az Eurojust közötti rendőrségi és igazságügyi együttműködést azzal a céllal, hogy megerősítse a schengeni térség külső határainak megerősítésére, valamint a schengeni térségen belüli belső határellenőrzések hiányában a belső biztonság hatékony biztosítására irányuló képességeiket.
- (4) [Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével összhangban, az említett jegyzőkönyv 4. cikkének sérelme nélkül, Írország nem vesz részt ennek a határozatának az

¹ [HL...]

elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.] VAGY [Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 3. cikkével összhangban Írország [...-án/-én kelt levélben] bejelentette, hogy részt kíván venni ennek a határozatnak az elfogadásában és alkalmazásában.]

- (5) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az EUMSZ-hez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (6) Az (EU) 2018/1725 rendelet 42. cikkével összhangban konzultációra került sor az európai adatvédelmi biztossal, aki [xxxx.xx.xx]-án/-én [xxx] véleményt nyilvánított.
- (7) A megállapodást az Európai Unió nevében jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Unió és Izland közötti, az utasnyilvántartási adatállomány (PNR) adatainak a terrorista bűncselekmények és a súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése, nyomozása és a vádeljárás lefolytatása céljából történő továbbításáról szóló megállapodást a Tanács jóváhagyja.²

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba³.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*

² A megállapodás szövegét a [HL ..., ...-i számának ... oldalán] hirdették ki.

³ A megállapodás hatálybalépésének napját a Tanács Főtitkársága az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* teszi közzé.